

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ① Illumination switch | ① Переключатель подсветки |
| ② To the +12V car battery which is energized at all time | ② Автомобильный аккумулятор +12 В (постоянно работает) |
| ③ Motor/electric antenna relay control lead/ Amplifier relay control lead | ③ Кабель релейного управления электроантенной/антенной с приводом/кабель релейного управления усилителем |
| ④ Ground | ④ Заземление |
| ⑤ Ignition Key +12V DC when ON/ACC | ⑤ Ключ зажигания +12 В постоянного тока (работа в положениях ключа ON/ACC) |
| ⑥ Antenna | ⑥ Антенна |
| ⑦ Aux-In | ⑦ Вход Aux |
| ⑧ Parking Switch Cable | ⑧ Кабель переключателя стояночного тормоза |
| ⑨ Reverse Driving Cable | ⑨ Кабель привода заднего хода |
| ⑩ Video-In | ⑩ Видеовход |
| ⑪ Camera-In | ⑪ Вход камеры |
| ⑫ Video-Out | ⑫ Видеовыход |
| ⑬ Rear line-Out | ⑬ Задний линейных выходов |
| ⑭ Front line-Out | ⑭ Передний линейный выход |

1 Connect / Подключение

These instructions are for a typical installation. However, if your car has different requirements, make the corresponding adjustment. If you have any questions regarding installation kits, consult your Philips car audio dealer. В настоящих инструкциях описывается типовая установка. Однако если требования для вашего автомобиля отличаются, может понадобиться внесение соответствующих корректировок. При возникновении вопросов относительно монтажных комплектов обратитесь к поставщику автомобильных аудиосистем Philips.

! Caution / Предупреждение

- This unit is designed for negative ground (earth) 12V DC operation only.
- Always install this unit in the car dashboard. Other locations can be dangerous as the rear of the unit heats up during use.
- To avoid short-circuit: before you connect, ensure that the ignition is off.
- Ensure that you connect the yellow and red power supply leads after all other leads are connected.
- Ensure that all loose leads are insulated with electrical tape.
- Ensure that the leads do not get caught under screws or parts that will move (e.g. seat rail).
- Ensure that all ground (earth) leads are run to a common ground (earth) point.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Improper fuses can cause damage or fire. When you need to change the fuse, consult a professional.

- Данное устройство предназначено для использования с источником постоянного тока с напряжением 12 В и отрицательным заземлением.
- Всегда устанавливайте устройство на приборной панели автомобиля. Установка в другом месте может быть опасна, так как задняя панель устройства нагревается в процессе использования.
- Для предотвращения замыкания перед подключением устройства убедитесь, что зажигание выключено.
- Желтый и красный кабели источника питания необходимо подключать после подключения остальных кабелей.
- Убедитесь, что все незакрепленные провода изолированы с помощью изоляционной ленты.
- Убедитесь, что провода не прижаты винтами или не зажаты деталями, которые могут двигаться (например, направляющей сиденья).
- Убедитесь, что все заземленные провода соединены в общей точке заземления.
- Для обеспечения надежной и безопасной установки аудиосистемы используйте только монтажное оборудование, входящее в комплект поставки.
- Использование несоответствующих предохранителей может привести к повреждению или возгоранию. При необходимости замены предохранителя обратитесь за помощью к специалисту.

Note on the power supply lead (yellow)

- When you connect other devices to this apparatus, ensure that the rating of the car circuit is higher than the total fuse value of all the connected devices.

Notes on speaker connection

- Never connect speaker wires to the metal body or chassis of the car.
- Never connect speaker wires with stripes to one another.

Примечание относительно кабеля источника питания (желтого цвета)

- При подключении других устройств к данному устройству убедитесь, что номинальное значение автомобильной цепи больше общего значения предохранителей всех подключенных устройств.

Примечание относительно подключения динамиков

- Запрещается подключать кабели динамиков к металлическому корпусу или шасси автомобиля.
- Не соединяйте кабели динамиков с полосами друг с другом.

! Caution / Предупреждение

- Make sure that all bare wires are insulated with electrical tape.
- Обязательно изолируйте все оголенные провода с помощью изоляционной ленты.

Note / Примечание

- As different cars have different requirements, you might need to connect CED230 differently from the user manual's instructions. In that case, consult a professional mechanic to connect.
- В некоторых автомобилях порядок подключения акустической системы CED230 может отличаться от приведенного в данном руководстве. В этом случае обратитесь за инструкциями к специалисту.

! Caution / Предупреждение

- Keep the connection of the car battery if there is an on-board drive or navigation computer. Otherwise, the computer may lose its memory.
- To avoid short circuit, ensure the bare wires do not touch each other and disconnect the negative terminal of the car battery.
- Если в автомобиле имеется бортовой или навигационный компьютер, не отключайте контакты аккумулятора. В противном случае могут быть удалены данные в памяти компьютера.
- Во избежание короткого замыкания следите за тем, чтобы оголенные провода не касались друг друга, и отсоедините отрицательную клемму аккумулятора.

Connect parking brake cable and reverse driving cable to a rear view backup camera

Подключите кабель стояночного тормоза и кабель привода заднего хода к вспомогательной камере заднего вида.

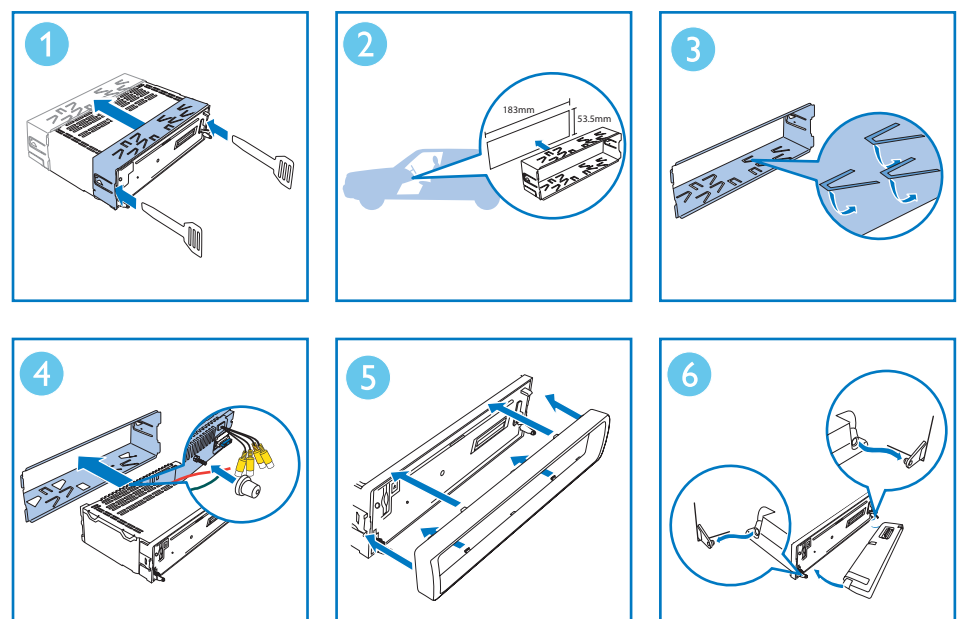
Note / Примечание

- Check your local driving regulations on whether it is legally required to install the rear view backup camera. These connections require a professional mechanic to install.
- Проверьте, требуется ли установка вспомогательной камеры заднего вида согласно местным правилам дорожного движения. Подключение этих кабелей должно выполняться специалистом.

This car audio video system allows you to connect to the rear view backup camera. You can view the things that happens behind your car in the display, especially you are driving a big vehicle. This helps protecting your bumper and anything it might contact.

Настоящая аудио-/видео-система позволяет подключить вспомогательную камеру заднего вида. В этом случае вы сможете видеть на экране все, что происходит позади вашего автомобиля, что особенно полезно при управлении крупногабаритными транспортными средствами. Это поможет предотвратить повреждение бампера или прочих частей и предметов.

2 Mount / Установка

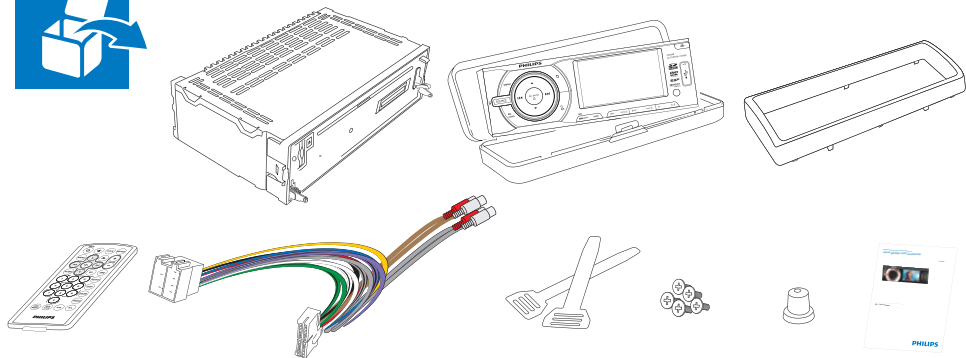
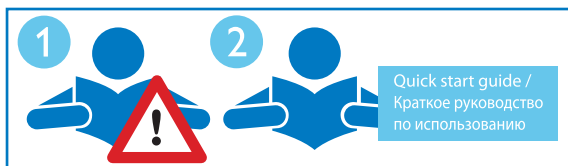


- ⑦ Reconnect the negative terminal of the car battery.
Снова подключите отрицательную клемму автомобильного аккумулятора.

Note / Примечание

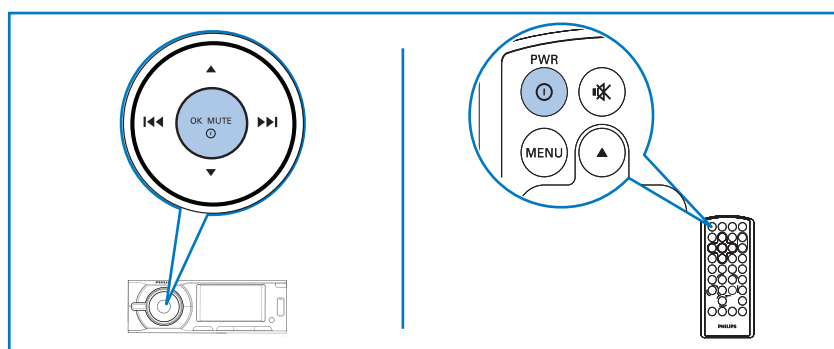
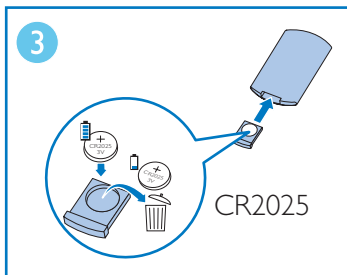
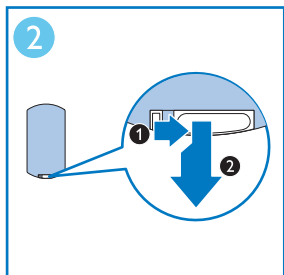
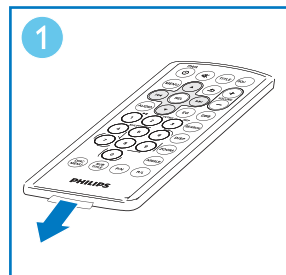
- For proper operation of the DVD player, the chassis must be mounted within 20 degree horizontal. Ensure that the unit is mounted within this limitation.
- Для правильной работы DVD-проигрывателя корпус должен быть установлен горизонтально под углом не более 20 градусов. Убедитесь, что при установке аудиосистемы это требование соблюдено.

Quick start guide / Краткое руководство CED230/51



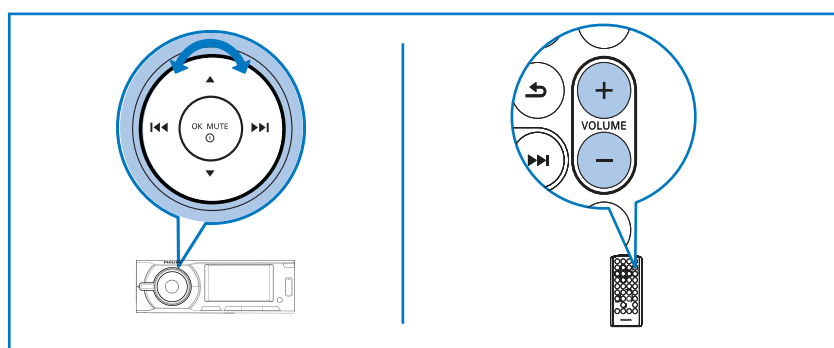
! Caution / Предупреждение

- Risk of explosion! Keep batteries away from heat, sunshine or fire. Never discard batteries in fire.
- Risk of decreased battery life! Never mix different brands or types of batteries.
- Risk of product damage! When the remote control is not used for long periods, remove the batteries.
- Perchlorate Material - special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.
- Опасность взрыва! Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать элементы питания.
- Риск сокращения срока службы элементов питания! Не используйте вместе элементы питания различных типов и торговых марок.
- Риск повреждения устройства! Если вы не собираетесь пользоваться пультом ДУ в течение длительного времени, извлеките из него элементы питания.
- Устройство содержит перхлорат — при обращении с ним могут потребоваться особые меры предосторожности. См. www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.



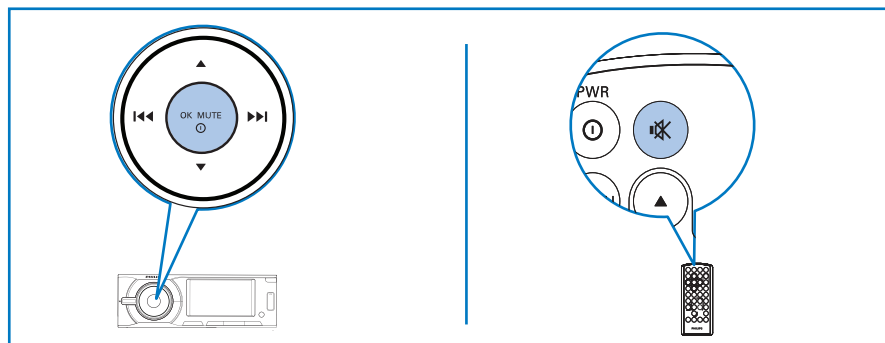
Turn on: Press OK/MUTE to turn on.
Turn off: Press and hold the same button for 3 seconds to turn off.

Включение: для включения нажмите кнопку ОК/MUTE .
Выключение: для выключения нажмите и удерживайте эту же кнопку в течение 3 секунд.



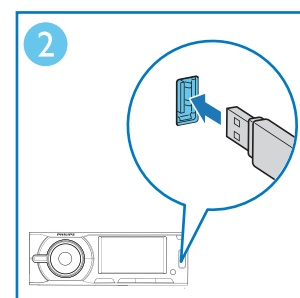
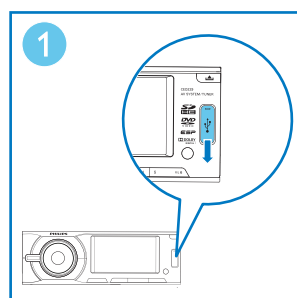
Adjust volume: Turn the control knob of the unit or press + or - of the remote control.

Регулировка громкости: поверните регулятор устройства или нажмите кнопки "+" или "-" на пульте ДУ.



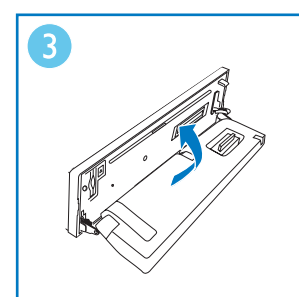
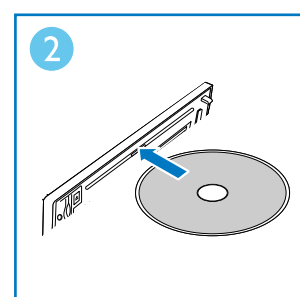
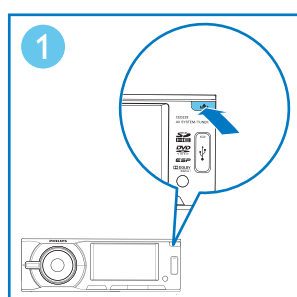
Mute volume: Press OK/MUTE on the unit or of the remote control to mute the sound.

Отключение звука: для отключения звука нажмите кнопку ОК/MUTE на устройстве или на пульте ДУ .



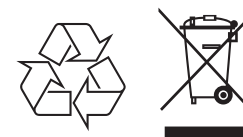
Insert USB device:
1. Slide down the USB socket cover.
2. Then, insert the USB device into the USB socket.

Подключение устройства USB
1. Сдвиньте вниз крышку разъема USB.
2. Затем вставьте устройство USB в разъем USB.



Insert CD:
1. Press to open the front panel.
2. Insert the CD into the disc slot.
3. Flip and close the front panel.

Установка карты компакт-диска
1. Нажмите , чтобы открыть переднюю панель.
2. Установите карту компакт-диск — в отделение для диска.
3. Поверните и закройте переднюю панель.



All rights reserved.
www.philips.com
Specification are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Все права сохранены.
www.philips.com
Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
Товарные знаки являются собственностью Koninklijke Philips Electronics N.V или соответствующих владельцев.
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.